SEVAK

SEVEROSLOVENSKÉ VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a. s.

Výročná správa
Annual Report
2010

Reprodukcie obrazov, kresieb a náčrtov sú dielom talianskeho renesančného umelca Leonarda da Vinciho.

Informácie o vode v ľudskom tele pochádzajú z internetových zdrojov.

Každý proces v ľudskom tele prebieha vo vodnom prostredí. Bez jedla môžeme prežiť aj dva mesiace, ale bez vody iba niekoľko dní.

Obsah

Úvodné slovo 2
Základné údaje o spoločnosti 3
Akcionári 4
Základná organizačná štruktúra 4
Investičná výstavba 5
Prevádzková činnosť 7
Súhrnné informácie o spoločnosti 10
Vývoj majetku spoločnosti 11
Súvaha v skrátenom rozsahu 11
Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu 12
Správa nezávislého audítora 13

Content

Foreword 18
Basic Information about the Company 19
Shareholders 20
Basic Organizational Structure 20
Construction Investment Activity 21
Operation Activities 23
Information about the Company 26
Company's assets development 27
Abridged Balance Sheet 27
Abridged Income Statement 28
Independent Auditor's Report 29

Podiel vody
v orgánoch ľudského tela:
krv - 91%, plazma - 90%,
chrupavky - 55%, svaly - 75%,
pľúca - 80%, sliny - 95%,
tráviace šťavy - 96%,
mozog - 81%, slezina - 76%,
kosti - 13%, zuby - 10%.

Úvodné slovo

Vážení akcionári, zákazníci, zamestnanci,

výročná správa Severoslovenských vodární a kanalizácií, a. s. obsahuje informácie, číselné a grafické údaje, ktoré dokumentujú činnosť spoločnosti za rok 2010.

V oblasti výroby bol v roku 2010 zaznamenaný pokles výroby pitnej vody o 3,2 % oproti roku 2009. K nárastu o 5,1 % došlo v množstve odpadovej vode vypúšťanej do verejnej kanalizácie.

V oblasti investícií boli rozostavané investičné projekty spolufinancované so zdrojov Európskej únie Žilina-Trnové – kanalizácia, Verejná kanalizácia Rajec - rekonštrukcia stokovej siete a ČOV.

Na realizáciu sú v roku 2011 pripravené projekty S ČOV Žilina – intenzifikácia a Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v regióne Dolné Kysuce.

Jednou z priorít spoločnosti v roku 2010 bolo a zostáva aj do budúcnosti pripájanie odberateľov na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu na ukončených stavbách v regiónoch Terchovskej doliny, Rajeckej doliny ako aj na Horných Kysuciach. V tejto oblasti očakávame pomoc a podporu miest a obcí, našich akcionárov, aby prostredníctvom svojich primátorov, starostov a našich odborníkov postupne napĺňali hlavnú myšlienku týchto projektov a to je zlepšovanie životného prostredia v našich regiónoch.

JUDr. Peter Šimko
predseda predstavenstva

Voda tvorí takmer 80% hmotnosti novorodenca, dospelý človek má váhový podiel nižší, asi 50 až 55%.

Základné údaje o spoločnosti

Obchodné meno:	Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
Sídlo:	Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
IČO:	36 672 297
IČ DPH:	SK 2022238900
Deň zápisu:	7.9.2006
Právna forma:	akciová spoločnosť
Základné imanie:	57 312 956,66 EUR
Počet, druh, menov. hod. akcií:	1 726 814 ks, kmeňové, akcie na meno, zaknihované, 33,19 EUR
Bankové spojenie:	č. ú. 12404432/0200
Hlavný predmet podnikania:	prevádzkovanie vodovodov a kanalizácií

Spoločnosť je zaregistrovaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Žiline Spis. zn.: Sa 10546/L.

Predstavenstvo spoločnosti

Predseda predstavenstva:	JUDr. Peter Šimko
Podpredseda predstavenstva:	Ing. Viliam Mikuláš (do 17.3.2011)
Člen predstavenstva:	Ing. Stanislav Žilinčík (od 18.3.2011)
Člen predstavenstva:	Ján Dodek
Člen predstavenstva:	Jaroslav Fekula
Člen predstavenstva:	Ing. Miroslav Kundrík

Dozorná rada akciovej spoločnosti

Predseda dozornej rady:	Ing. Jozef Vražel
Člen dozornej rady:	Ing. Ján Hartel
Člen dozornej rady:	Michal Horecký
Člen dozornej rady:	Ing. Peter Korec
Člen dozornej rady:	Ing. Ján Rybárik
Člen dozornej rady:	JUDr. Martin Valky
Člen dozornej rady:	Mária Barošincová (do 18.11.2010)
Člen dozornej rady:	Štefan Blažek
Člen dozornej rady:	Miriam Hanzelová (do 18.11.2010)
Člen dozornej rady:	Ondrej Minárik (od 19.11.2010)
Člen dozornej rady:	Ing. Beáta Galovičová (od 19.11.2010)

Výkonný manažment akciovej spoločnosti

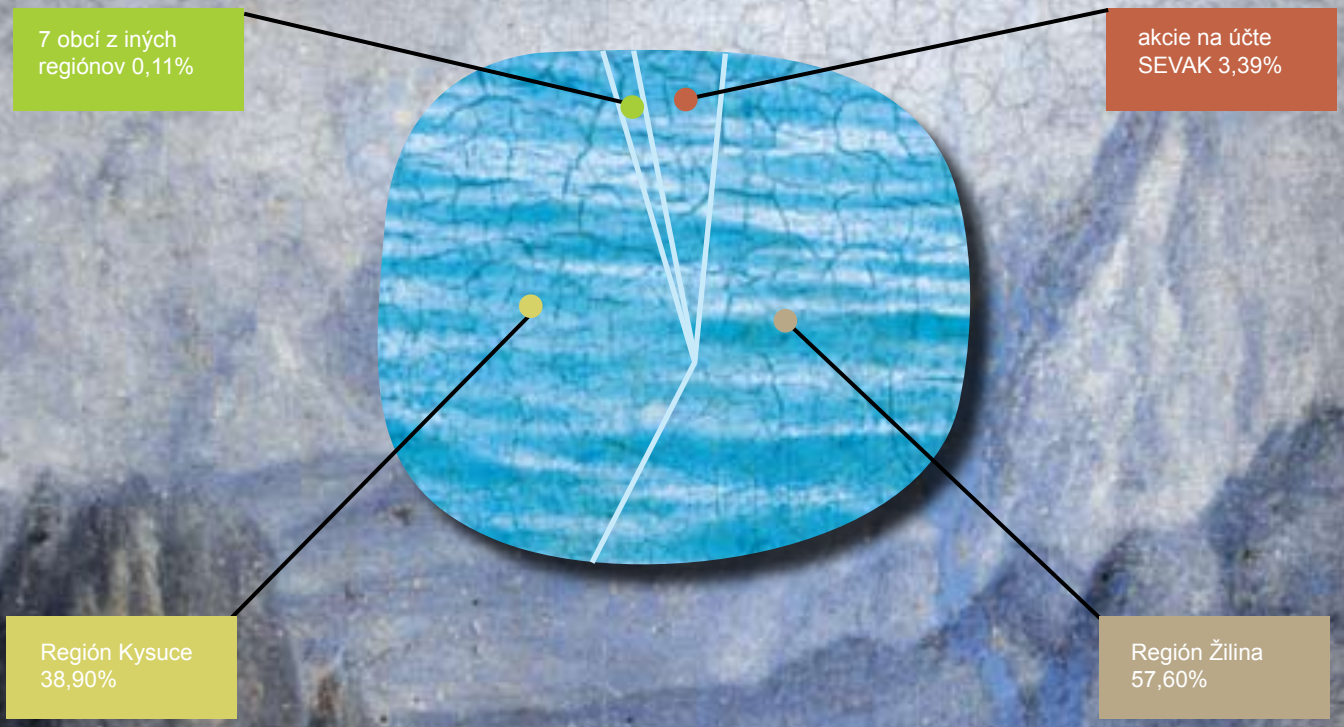
Generálny riaditeľ:	Ing. Miroslav Kundrík
Investičný riaditeľ:	Ing. Jozef Lučivňák
Technický riaditeľ:	Ing. Milan Psota
Výrobný riaditeľ:	Ing. Marián Martinček
Obchodno – ekonomický riaditeľ:	Ing. Oľga Žieriková

Dospelí ľudia, ktorí sa nevenujú fyzickej aktivite potrebujú minimálne 2,5 litra vody denne, čo zodpovedá priemernému príjmu 35 ml na kilogram telesnej hmotnosti.

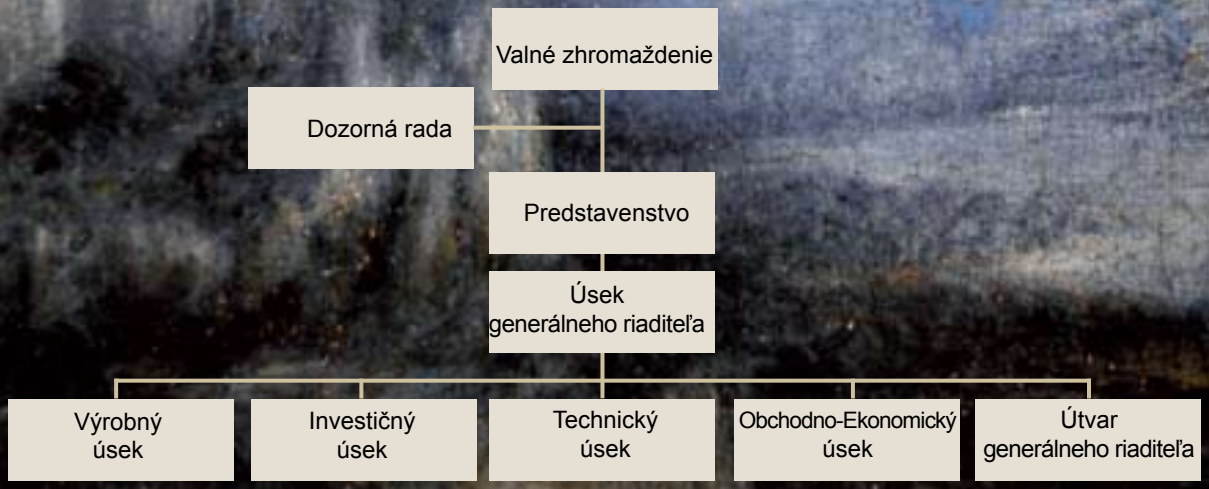
Akcionári

Akcionármi SEVAK, a.s. sú výlučne mestá a obce. Z celkového počtu 1 726 814 ks akcií 96,5 % vlastní 102 miest a obcí z regiónov Žiliny a Kysúc, 0,11 % vlastní sedem obcí z regiónov Oravy a Považia a 3,39 % akcií je na účte SEVAK, a.s., ktoré boli získané odkúpením od akcionárov z Oravy, Považia a oblasti Ružomberka.

Percentuálny podiel na základnom imaní SEVAK, a. s. podľa regiónov v roku 2010



Základná organizačná štruktúra



Investičná výstavba

Investičný program spoločnosti na rok 2010 bol schválený dozornou radou spoločnosti 22.10.2009, jeho aktualizácia bola schválená 16.03.2010. Investičný program na rok 2010 bol schválený v celkovej výške 26 739 tis. EUR, prestavané bolo 13 358 tis. EUR, z toho plán z vlastných zdrojov vo výške 3 732 tis. EUR bol splnený na 10 262 tis. EUR.

Plnenie investičného programu po stavbách:

K prekročeniu plnenia došlo na stavbe **Dodávka pitnej vody a odkanalizovanie Horných Kysúc**, ktorej realizácia bola spolufinancovaná z fondov Európskej únie. Reálne plnenie v roku 2010 bolo vo výške 8 951 tis. EUR, z ktorých čiastku 8 112 tis. EUR bolo v pláne financovať z už schváleného príspevku zo Štátneho rozpočtu SR, ktorý nebol k 31.12.2010 poskytnutý. Tieto prostriedky boli nahradené z vlastných zdrojov spoločnosti. V roku 2010 bola vypracovaná Záverečná správa projektu. Celkové náklady stavby sú vo výške 97 926 507,74 EUR.

Z celkového počtu 24 stavieb prechádzalo 12 stavieb z roku 2009, začatých bolo 12 akcií. Realizácia prác na 7 stavbách bola zabezpečovaná dodávateľsky. Vlastnými kapacitami spoločnosti boli hospodárskym strediskom STM realizované stavebné práce na 3 stavbách.

Na stavbách spolufinancovaných a pripravovaných na spolufinancovanie z fondov Európskej únie sa realizovalo majetkoprávne vysporiadanie pozemkov v objeme 137,9 tis. EUR.

Realizácia sa začala na dvoch stavbách spolufinancovaných z fondov Európskej únie :

1. **Žilina - Trnové - kanalizácia –** práce boli zahájené 26.02.2010. Ku koncu roku bolo uložených 6 595 m kanalizačného potrubia, čo predstavuje 46,7 % z projektovaného objemu (14 120 m) a 190 ks odbočení, t.j. 26,61 % z plánovaného počtu.
2. **Verejná kanalizácia Rajec - rekonštrukcia stokovej siete a ČOV –** práce boli zahájené 1.8.2010. Ku koncu roku bolo položené kanalizačné potrubie s vysadenými odbočkami na ul. Partizánska z PVC DN 200 dĺžky 190,8 m, DN 400 dĺžky 53,46 m. Na stavebných objektoch Monoblok biologického čistenia č. 1 a č. 2 boli zabetónované základové dosky v objeme 2 x 187,767 m^3 vodostavebného betónu.

Na akciu **SČOV Žilina – intenzifikácia**, kde MŽP SR schválilo nenávratný finančný príspevok, bolo zabezpečené spracovanie tendrovej dokumentácie a vykonalo sa verejné obstarávanie zhotoviteľa a stavebného dozora.

V roku 2010 Ministerstvo životného prostredia SR schválilo žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku a bola podpísaná zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na projekt **Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v regióne Dolné Kysuce.**

Dostatok vody pomáha telu usmerňovať biochemické procesy, fungovanie ktorých pomáha upravovať nerovnováhu, ktorej prejavom môžu byť emócie ako strach, stres, depresie, alebo rozbitý spánkový rytmus.

Plnenie v jednotlivých kategóriách bolo nasledovné: tis. EUR

Investície	Počet	Rozpočtové náklady	Plán rok 2010 celkové zdroje	Prestavané rok 2010 celkové zdroje	Percento plnenia celkové zdroje	Plán rok 2010 vlastné zdroje	Skutočnosť rok 2010 vlastné zdroje	Percento plnenia vlastné zdroje
Stavby - nové	11	267 536	24 106	11 561	48%	2 325	9 194	395%
Stavby - rekonštrukcie	13	24 004	2 082	1 221	58%	1 221	493	40%
SZNR	21	552	552	575	104%	575	575	100%
Celkom	45	292 093	26 739	13 358	50%	3 732	10 262	275%
Z toho - Stavby								
stavebné práce		246 374	25 157	12 316	49%	2 150	9 219	429%
technológia		35 934	0	0		0		
projekt. dokumentácia		5 939	626	187	30%	626	187	30%
inžinierska činnosť		1 628	178	145	81%	167	145	87%
majetkoprávne		1 350	155	98	63%	178	98	55%
iné		315	72	37	51%	155	37	24%
SZNR-nové kapacity		243	243	243	100%	243	243	100%
SZNR-modernizácia		309	309	332	107%	309	332	107%

V roku 2010 boli poskytnuté príspevky z Európskej únie z Kohézneho fondu na spolufinancovanie stavby:

- Dodávka pitnej vody a odkanalizovanie Horných Kysúc

EÚ 17 tis. EUR ŠR 99 tis. EUR Vlastné zdroje 8 133 tis. EUR

Z poskytnutého úveru boli prefinancované práce vo výške 701 tis. EUR.

- Žilina-Trnové - kanalizácia

EÚ 1 317tis. EUR ŠR 232 tis. EUR Vlastné zdroje 392 tis. EUR

- Verejná kanalizácia Rajec - rekonštrukcia stokovej siete a ČOV

EÚ 619 tis. EUR ŠR 109 tis. EUR Vlastné zdroje 46 tis. EUR

Ďalšie dôležité stavby realizované z vlastných finančných zdrojov:

Stará Bystrica – centrum, predĺženie vodovodu, vetva 2-2. časť	56 tis. EUR
Krasňany - Pupov – Ul. Nad úbočou – rozšírenie vodovodu a kanalizácie	92 tis. EUR
Krásno nad Kysucou - Zákysučie – kanalizačná vetva	306 tis. EUR
Teplička nad Váhom - Obytný súbor – splašková kanalizácia a vodovod	40 tis. EUR
Žilina, vodárenský dispečing, II. časť	253 tis. EUR
Žilina – Bytčica - rekonštrukcia a rozšírenie vodovodu a kanalizácie	57 tis. EUR

Na spolufinancovanie z Kohézneho fondu bolo zabezpečené spracovanie projektových dokumentácií a majetkoprávne vysporiadanie pozemkov na týchto pripravovaných stavbách :

Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd v regióne Dolné Kysuce	24 tis. EUR
Zásobovanie vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd okresu Bytča	103 tis. EUR
SČOV Žilina – intenzifikácia	20 tis. EUR

U strojov a zariadení nezahrňovaných do rozpočtu stavieb (SZNR) boli zabezpečené stroje a zariadenia podľa vybratých oblastí v celkovom objeme 552 tis. EUR.

Prevádzková činnosť

Výroba pitnej vody a zásobovanie pitnou vodou

V roku 2010 bolo v zariadeniach spoločnosti vyrobených 14 801 tis. m^3 pitnej vody, z toho z podzemnej vody 8 620 tis. m^3 a 6 181 tis. m^3 z povrchovej vody čo je o 3,2 % menej oproti roku 2009. Spoločnosť predala 10 032 tis. m^3, čo je o 1,4 % menej oproti roku 2009. Voda nefakturovaná t.j. straty vody celkom boli 4 456 tis. m^3, čo je 31% z vody vyrobenej. Straty vody v potrubnej sieti boli 25,8 % z vody vyrobenej. Straty vody boli približne o 1% nižšie ako v roku 2009. Napriek mierne pozitívnemu vývoju strát vody je potrebné uviesť, že obnova vodovodov je už viac rokov za sebou vykonávaná prakticky len z opráv. Z investičných prostriedkov sa vzhľadom k realizácii rozvojových projektov na obnovu vodovodov jednoducho nedostáva. Z dlhodobého hľadiska je to neudržateľný stav.

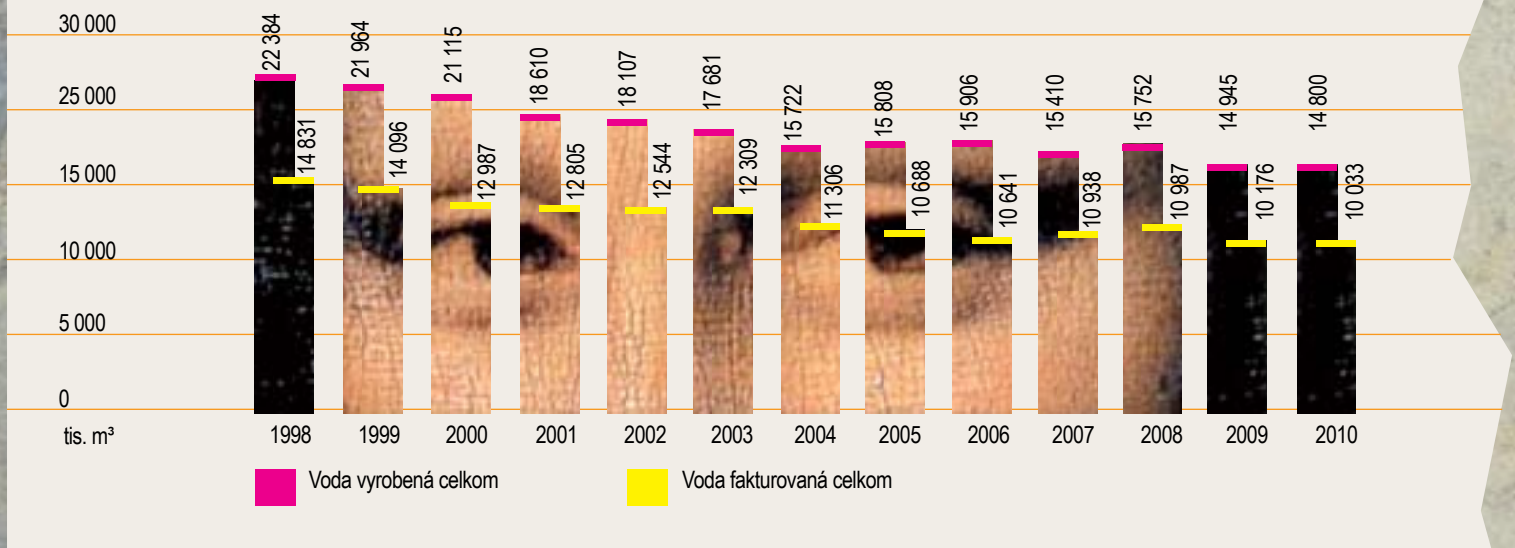
Zásobovanie vodou bolo zabezpečované bez potreby regulácie v dodávke vody. Rok 2010 bol výnimočne bohatý na zrážky. Intenzívne dažde spôsobili v letných mesiacoch zákaly vody vo vodárenských zdrojoch s krátkym časovým obehom vody. Postihnuté vodárenské zdroje boli úplne alebo čiastočne krátkodobo odstavené z prevádzky a dodávka vody bola nahradená z iných zdrojov vody, preto tento stav nespôsobil vážnejšie problémy v dodávke vody. Zosuv premočenej pôdy však v období jún - november zapríčinil viacnásobne pretrhnutie prívodného potrubia z vodárenského zdroja Stráňavy do vodojemu Rosina odtiaľ do Žiliny. K pretrhnutiu potrubia došlo celkom šesť krát v extraviláne obce Rosina. Podmočený terén komplikoval a predlžoval termín opravy potrubia. V tomto období boli obec Rosina a Trnové - miestna časť Žiliny, zásobované vodou spätne zo Žiliny.

Prevádzkovanie vodovodov bolo výrazne ovplyvnené ukončením a postupným uvádzaním do prevádzky stavby „ Dodávka pitnej vody a odkanalizovanie Horných Kysúc“, keď v rámci stavby bolo vybudované 192 km potrubia verejného vodovodu, 3 986 pripojení pre vodovodné prípojky, 44 dotláčacích čerpacích staníc a 4 vodojemy.

Kvalita pitnej vody vo verejnom vodovode v prevádzke spoločnosti bola v priebehu roka kontrolovaná akreditovaným laboratóriom spoločnosti v súlade s Programom kvality pitnej vody.

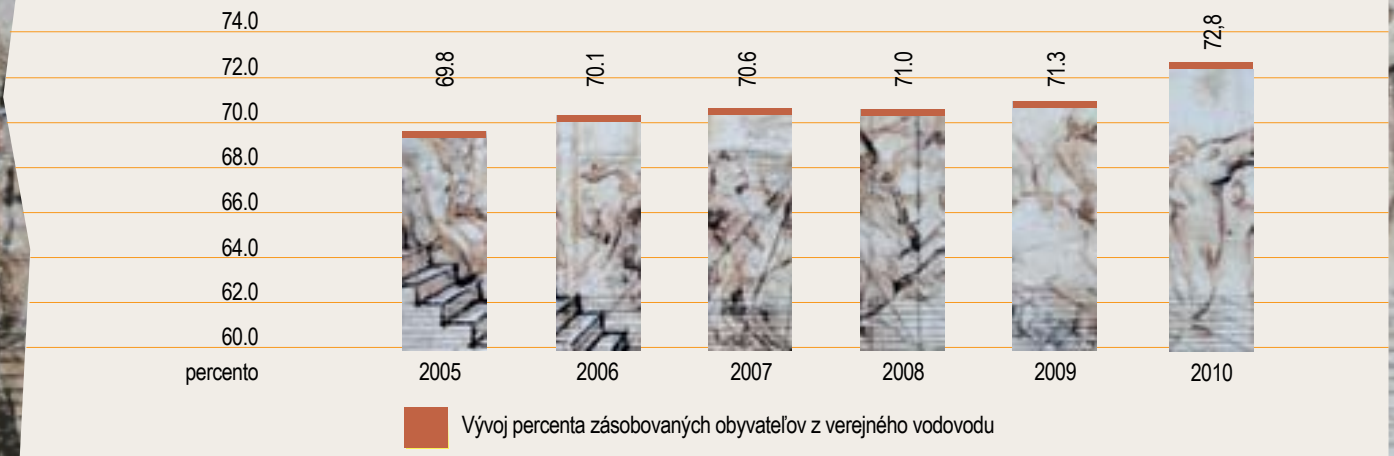
Voda pomáha usmerniť trávenie a látkovú výmenu v tele, teda napomáha metabolizmu. Voda je hlavným rozpúšťadlom potravy - minerálov aj vitamínov

Voda vyrobená, určená k realizácii a voda fakturovaná



Pociťovanie smädu klesá so stúpajúcim vekom. Výsledkom je stúpajúca dehydratácia u starších ľudí a tým ohrozenie ich zdravia.

Vývoj percenta zásobovaných obyvateľov z verejného vodovodu



Odvádzanie a čistenie odpadovej vody

V roku 2010 spoločnosť spoplatnila 11 132 tis. m^3 odpadovej vody vypustenej do verejnej kanalizácie čo je oproti roku 2009 nárast o 5,1 %. Množstvo odpadovej vody vypustenej do verejnej kanalizácie je ovplyvňované postupným znižovaním spotreby vody vo výrobných procesoch, odpájaním vody z atmosferických zrážok a naopak nárastom počtu nehnuteľností, najmä rodinných domov postupne pripájaných na novobudované verejné kanalizácie. Z porovnania rokov 2010 a 2009 je evidentné, že prevláda nárast množstva odpadovej vody vypustenej do verejnej kanalizácie. Za obdobie rokov 2008 – 2010 bolo postupne na novovybudovanú verejnú kanalizáciu v obciach Terchovskej a Rajeckej doliny pripojených až 5 537 nehnuteľností.

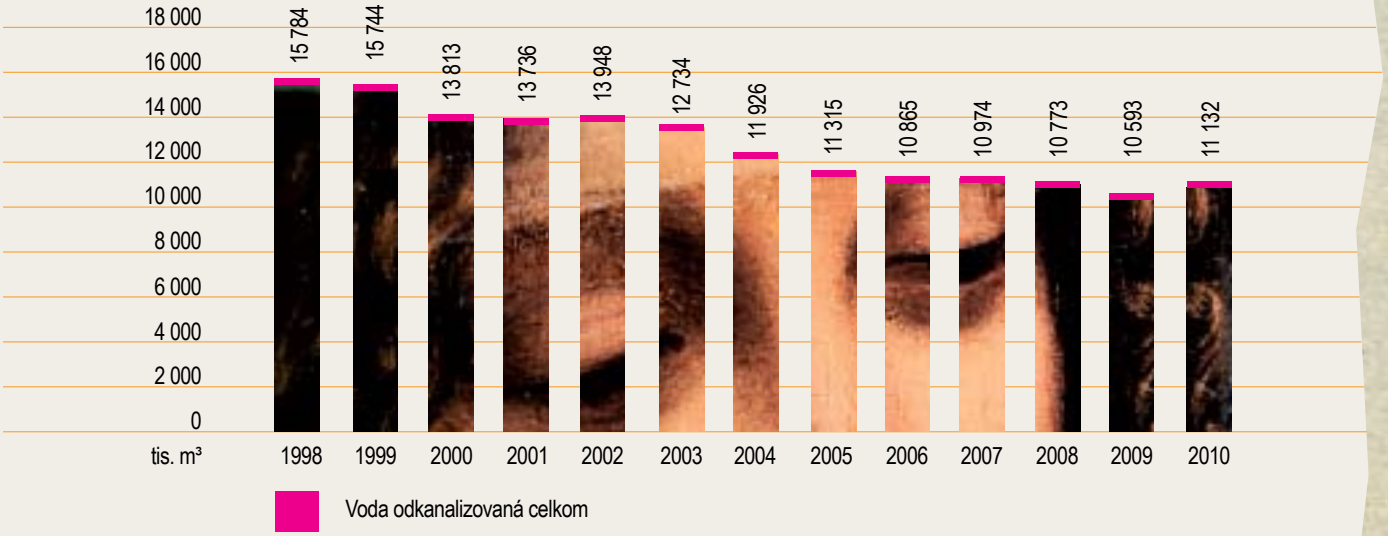
Odvádzanie odpadovej vody bolo poznačené množstvom spadnutých zrážok, ktoré v priebehu roka prekročili 1,5 násobok dlhodobého ročného priemeru. Opakovane dochádzalo k prepĺňaniu potrubí splaškovej kanalizácie dažďovou vodou, ktorá do potrubia vnikala najmä cez vetracie otvory v poklopoch revíznych šácht. Problém sa najvypuklejšie prejavoval v kanalizačnom zberači z Terchovej do Žiliny, v obci Stráža, kde v čase intenzívnejších zrážok odpadová voda vytekala cez otvory v poklopoch a zaplavovala okolité územie.

Čistenie odpadovej vody bolo zabezpečované v rámci možností existujúcej technológie jednotlivých ČOV. Stanovené limity na odtoku do recipientu nebolo trvale možné dosahovať v ČOV Kysucké Nové Mesto, Krásno nad Kysucou, Kotešová. V SČOV Žilina pretrvával problém s optimálnou dodávkou vzduchu do aktivačných nádrží. Prevzdušňovacie elementy sú za hranicou životnosti, nie sú schopne zabezpečiť rovnomerný vnos vzduchu. Dodávka vzduchu bola zabezpečovaná takmer po cely rok tromi dúchadlami, čo malo za následok zvýšenú spotrebu elektriny. Problém môže byť vyriešený jedine rekonštrukciou SČOV, ktorá má byť zahájená v roku 2011. V mesiaci júl bola zahájená rekonštrukcia ČOV Rajec.

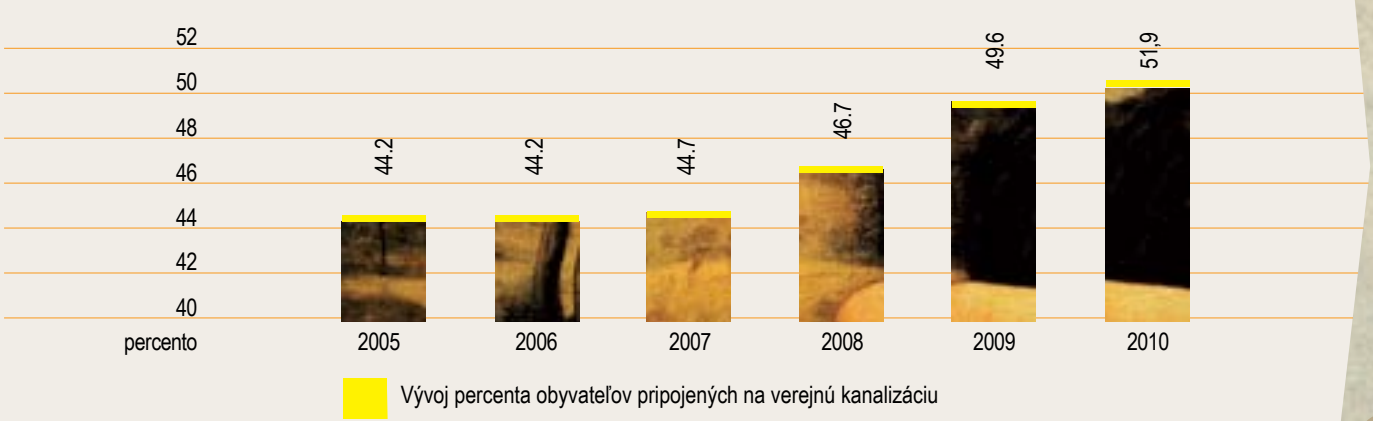
Prevádzkovanie kanalizácie bolo výrazne ovplyvnené ukončením a postupným uvádzaním do prevádzky stavby „Dodávka pitnej vody a odkanalizovanie Horných Kysúc“, keď v rámci stavby bolo vybudované 230 km potrubí verejnej kanalizácie, 6 994 zaústení do verejnej kanalizácie pre kanalizačné prípojky, 56 čerpacích staníc odpadovej vody.

Už pri 1% nedostatku vody
človek pociťuje smäd
pri 5% nedostatku dostávame
slabú horúčku,
pri 8% nám prestávajú
fungovať ľadviny,
pri 10% nedostatku nám prestá-
vajú fungovať svaly a približne
pri 20% nedostatku už bohužiaľ
nastáva smrť organizmu.

Voda odkanalizovaná



Vývoj percenta obyvateľov pripojených na verejnú kanalizáciu



Súhrnné informácie o spoločnosti

Severoslovenské vodárne a kanalizácie, akciová spoločnosť, vznikla 7.9.2006 zapísaním do Obchodného registra na základe projektu rozdelenia, ako nástupnícka spoločnosť Severoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. rozhodnutím akcionárov na valnom zhromaždení dňa 26.6.2006 prijatím uznesenia č.10/2006.
Predmetom podnikania spoločnosti sú najmä tieto činnosti:

- výroba a dodávka vody verejnými vodovodmi, odvádzanie a čistenie odpadových vôd
- inžinierska činnosť
- vykonávanie inžinierskych a priemyselných stavieb
- montáž vodomerov na teplú a studenú úžitkovú vodu
- prevádzka, údržba a opravy vodovodov, kanalizácií a čistiarní odpadových vôd
- čistenie vodovodných a kanalizačných potrubí

a ďalšie špeciálne činnosti.

Spoločnosť hospodári s majetkom a majetkovými právami zverenými pri jej založení a tiež s majetkom a majetkovými právami nadobudnutými počas vykonávania hospodárskej činnosti a podnikania. Spoločnosť vykonáva podnikateľskú činnosť na území SR a v zahraničí nemá zriadenú organizačnú zložku.

Vo finančnom pláne boli na rok 2010 plánované výkony (bez vnútropodnikových) celkom 21 353 472 EUR, skutočnosť je 23 314 756 EUR , t.j. vyššie plnenie plánu o 1 961 284 EUR. Z hlavných činností u vody fakturovanej boli skutočné výkony 7 861 135 EUR, čo predstavuje plnenie na 101,95 %. U vody odkanalizovanej boli dosiahnuté skutočné výkony vo výške 10 077 587 EUR, čo predstavuje plnenie na 108,74 %.

Od roku 2003 sú návrhy cien za výrobu a dodávku pitnej vody a za odvedenie a čistenie odpadovej vody predkladané na schválenie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví v zmysle vydaných Výnosov pre jednotlivé roky. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví ceny po schválení určuje jednotlivým vodárenským spoločnostiam svojím rozhodnutím.

Pre obdobie od 01.01.2010 - 02.03.2010 boli schválené ceny:

- výroba a dodávka pitnej vody pre všetkých odberateľov 0,7495 EUR bez DPH
- odvedenie a čistenie odpadovej vody pre všetkých producentov 0,8640 EUR bez DPH

Pre obdobie od 03.03.2010 – 31.12.2010 boli schválené ceny:

- výroba a dodávka pitnej vody pre všetkých odberateľov 0,8000 EUR bez DPH
- odvedenie a čistenie odpadovej vody pre všetkých producentov 0,9052 EUR bez DPH

Plánované náklady na rok 2010 (bez vnútropodnikových) vo finančnom pláne boli celkom 21 871 986 EUR. Výška skutočných nákladov predstavuje 22 297 267 EUR, t. j. vyššie náklady o 425 281EUR. Pre obdobie roku 2010 bola vo finančnom pláne stanovená strata vo výške -518 514 EUR. Skutočne dosiahnutý hospodársky výsledok, zisk pred zdanením predstavuje čiastku 1 017 489 EUR.
V roku 2010 spoločnosť zabezpečila priebežné financovanie prevádzkových potrieb. Pohľadávky po lehote splatnosti ku koncu roku 2010 predstavujú čiastku 612 805 EUR, t.j. nárast oproti roku 2009 o 168 693 EUR. Zvýšenie je z dôvodu ukončenia činnosti niektorých odberateľov, ako aj zhoršenia platobnej disciplíny odberateľov v dôsledku finančnej krízy. Záväzky po lehote splatnosti ku koncu roku predstavujú čiastku 6 037 796 EUR, t.j. pokles oproti roku 2009 o 1 188 419 EUR. Pokles je z dôvodu zaplatenia časti zádržného za práce na stavbe Dodávka pitnej vody a odkanalizovanie Horných Kysúc.

Stav finančných prostriedkov na bežných účtoch v bankách k 31.12.2010 predstavoval čiastku 1 033 346 EUR, čo je v porovnaní s rokom 2009 pokles o 1 803 429 EUR. K 31.12.2010 spoločnosť vykazuje skutočný počet zamestnancov 413 čo je v porovnaní s rokom 2009 nárast o štrnásť zamestnancov. Priemerný zárobok za spoločnosť dosiahol 789 EUR, čo je v súlade s platnou Kolektívnou zmluvou.

Denný príjem vody dospelého človeka: voda a nápoje 1,0 - 1,5 litra, polievka, ovocie, zelenina asi 1 liter

Vývoj majetku spoločnosti

tis.EUR

	Nadobúdacia hodnota k 1. 1. 2010	Prírastky	Úbytky	Spolu	Nadobúdacia hodnota k 31. 12. 2010	Investičná angažovanosť
013100 Softvér+014 Oceniteľ. práva	1 103	17	-	17	1 120	1,52 %
02100 Budovy, stavby, haly	129 492	93 463	-1 365	92 098	221 590	42,20 %
02200 Stroje, prístroje	638	7 938	-516	7 422	24 060	33,00 %
02210 Dopravné prostriedky	2 715	322	-242	80	2 795	11,52 %
02220 Inventár	91	-	-	-	91	0,0 %
02230 Drobný majetok+029 Ostat. DHM	346	-	-9	-9	337	0,0 %
03100 Pozemky	2 437	75	-92	-17	2 420	3,10 %
	152 822	**101 815**	**-2 224**	**99 593**	**252 413**	

Súvaha v skrátenom rozsahu za rok 2010

EUR

		Brutto	Korekcia	Netto
	Spolu majetok	**269 413 740**	**84 066 728**	**185 347 012**
A.	**Neobežný majetok**	**263 179 332**	**83 873 014**	**179 306 318**
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok	1 119 776	1 079 192	40 584
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok	262 057 299	82 793 822	179 263 477
A.III.	Dlhodobý finančný majetok	2 257	0	2 257
B.	**Obežný majetok**	**5 742 247**	**193 714**	**5 548 533**
B.I.	Zásoby	198 084	0	198 084
B.II.	Dlhodobé pohľadávky	199 163	24 857	174 306
B.III.	Krátkodobé pohľadávky	4 309 443	168 857	4 140 586
B.IV.	Finančné účty	1 035 557		1 035 557
C.	**Časové rozlíšenie**	**492 161**		**492 161**

	Spolu vlastné imanie a záväzky	**185 347 012**
A.	**Vlastné imanie**	**67 494 764**
A.I.	Základné imanie	55 236 948
A.I.1.	**Základné imanie**	**57 312 957**
A.I.2.	Vlastné akcie a vlastné obch. podiely	-2 076 009
A.II.	Kapitálové fondy	7 896
A.III.	Fondy zo zisku	9 546 276
A.IV.	Výsledok hospodárenia min. rokov	1 904 755
A.V.	Výsledok hospodárenia za účt. obd. po zdanení	798 889
B.	**Záväzky**	**30 080 357**
B.I.	Rezervy	631 764
B.II.	Dlhodobé záväzky	1 052 464
B.III.	Krátkodobé záväzky	9 634 309
B.IV.	Bankové úvery	18 761 820
C.	**Časové rozlíšenie**	**87 771 891**

Denný výdaj vody:
tvorba moču 1,0 – 1,5 litra,
odparovanie povrchom tela
0,6 až 0,8 litra
strata dýchaním asi 0,4 litra
strata potením 0 až 2 litra
pri ťažkej práci v horúčave
a vlhku až 10 litrov a viac

Výkaz ziskov a strát v skrátenom rozsahu za rok 2010

		EUR
I.	Tržba z predaja tovaru	0
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	0
+	Obchodná marža	0
II.	Výroba	19 025 147
II.1.	Tržby za predaj vlastných výrobkov a služieb	18 841 320
II.2.	Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	0
II.3.	Aktivácia	183 827
B.	Výrobná spotreba	4 300 797
+	Pridaná hodnota	14 724 350
C.	Osobné náklady	5 968 541
D.	Dane a poplatky	1 167 804
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku DHNM	9 221 207
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	831 426
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu	817 924
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	3 448 378
G.	Tvorba a zúčtovanie OP k pohľadávkam	- 11 970
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti	0
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť	309 765
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť	0
*	**Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti**	**1 530 883**
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	0
J.	Predané cenné papiere a podiely	0
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	95
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	0
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok	0
IX.+X.+XI.+XII	Finančné výnosy	9 711
L.+M.+N.+O+P	Finančné náklady	523 200
*	**Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti**	**-513 394**
**	**Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením**	**1 017 489**
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	218 600
**	**Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení**	**798 889**
XIV.	Mimoriadne výnosy	0
T.	Mimoriadne náklady	0
*	**Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením**	**0**
**	**Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení**	**0**
***	**Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením**	**1 017 489**
***	**Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení**	**798 889**

Správa nezávislého audítora

pre akcionárov spoločnosti Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s., ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2010, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku

Vedenie spoločnosti je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Názor

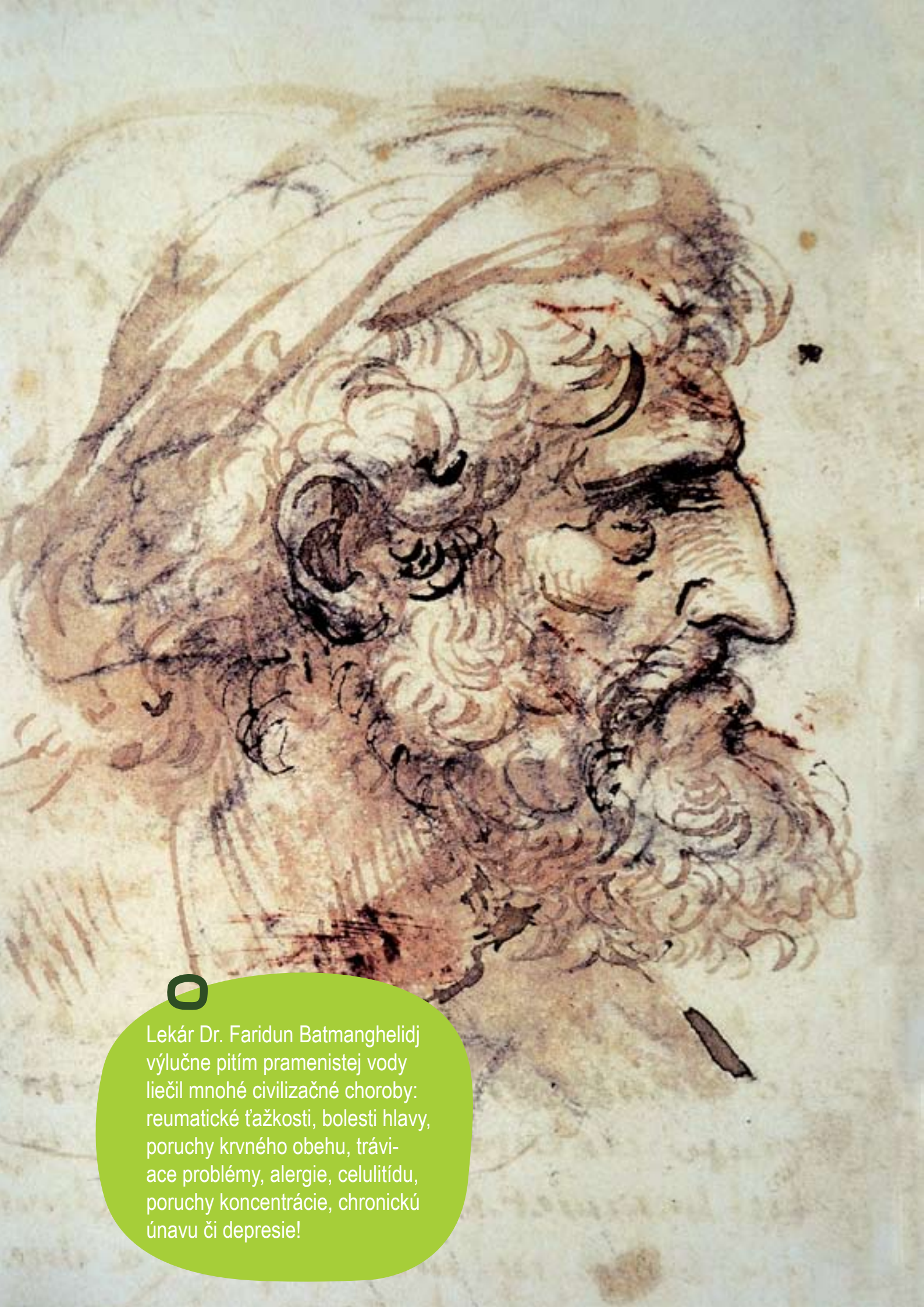
Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s. k 31. decembru 2010, výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Slovenská komora audítorov SKAU Č. licencie 21 INTERAUDIT BENETIP, s.r.o.

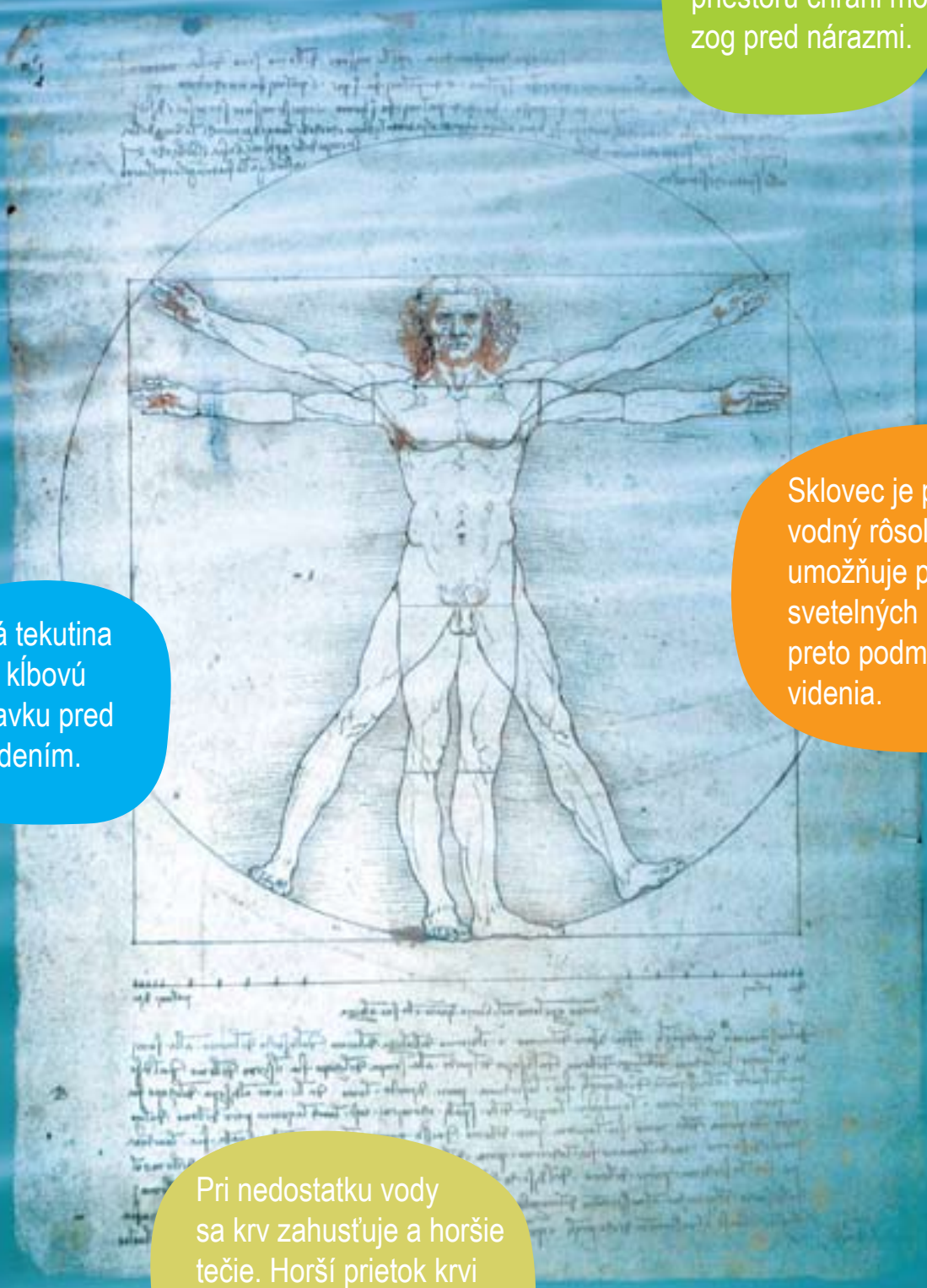
Žilina, 14. apríl 2011

Interaudit Benetip, s.r.o.
Licencia SKAu č. 21

Zodpovedný audítor:
Ing. Roman Hyroš
Licencia SKAu č. 208



Lekár Dr. Faridun Batmanghelidj výlučne pitím pramenistej vody liečil mnohé civilizačné choroby: reumatické ťažkosti, bolesti hlavy, poruchy krvného obehu, trávi-ace problémy, alergie, celulitídu, poruchy koncentrácie, chronickú únavu či depresie!



Voda mozgovomiešneho priestoru chráni mozog pred nárazmi.

Sklovec je priezračný vodný rôsol v oku, ktorý umožňuje prechod svetelných lúčov a je preto podmienkou videnia.

Kĺbová tekutina chráni kĺbovú chrupavku pred poškodením.

Pri nedostatku vody sa krv zahusťuje a horšie tečie. Horší prietok krvi vedie k únave, nervozite a niekedy aj k bolestiam hlavy.

Annual Report
2010

Foreword

Dear shareholders, customers and employees,

The annual report of Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a. s. (The Northern Slovak Waterworks and Sewages) contains information, numerical and chart data, which document activities of the Company in 2010.

In the production area, the year 2010 brought decline of potable water output of 3,2% in comparison to 2009. An increase of 5,1% was encountered in the area of wastewater discharge to public sewage.

Within the investment area, the following projects co-financed from the funds of the European Union were under construction: Žilina-Trnové – sewage system, Public sewage Rajec – reconstruction of the sewerage and WWTP.

In 2011 the projects C WWTP Žilina – intensification and Water supply, wastewater drainage and purification in the Dolné Kysuce region are ready for realization.

One of the Company priorities in 2010 is our ongoing project of connecting water consumers to public water supply systems and public sewage that are part of the completed structures in the regions of Terchová dolina, Rajecká dolina and Horné Kysuce. In this respect we expect assistance and support from towns and municipalities, who are our shareholders and who via their mayors, representatives and our experts ought to strive for gradual improvement of the environmental situation in our regions, which is the key theme of these projects.

JUDr. Peter Šimko
Chairman of the Board of Directors

Water makes up almost 80 percent of birth weight of a newborn baby, weight share in an adult is lower, approximately 50 to 55 percent.

Basic information about the Company

Trade name:	Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
Residence:	Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
Company ID (IČO):	36 672 297
VAT ID (IČ DPH):	SK 2022238900
Date of registration:	7.9.2006
Legal form:	joint-stock company
Fixed assets:	EUR 57 312 956,66
Number, type, kind, form, par value of shares:	1 726 814, ordinary shares, registered shares, in book entry form, EUR 33,19
Bank transfer information:	bank account number: 12404432/0200
Core business activity:	operating public water supply systems and public sewerage systems

The Company is registered in the Trade Register of the County Court in Žilina, Volume: Sa, record No.: 10546/L

Board of directors

Chairman of the Board of Directors:	JUDr. Peter Šimko
Vice-chairman of the Board of Directors:	Ing. Viliam Mikuláš (until 17.3.2011)
Member of the Board of Directors:	Ing. Stanislav Žilinčík (since 18.3.2011)
Member of the Board of Directors:	Ján Dodek
Member of the Board of Directors:	Jaroslav Fekula
Member of the Board of Directors:	Ing. Miroslav Kundrík

Supervisory Board

Chairman of the Supervisory Board:	Ing. Jozef Vražel
Member of the Supervisory Board:	Ing. Ján Hartel
Member of the Supervisory Board:	Michal Horecký
Member of the Supervisory Board:	Ing. Peter Korec
Member of the Supervisory Board:	Ing. Ján Rybárik
Member of the Supervisory Board:	JUDr. Martin Valky
Member of the Supervisory Board:	Mária Barošincová (until 18.11.2010)
Member of the Supervisory Board:	Štefan Blažek
Member of the Supervisory Board:	Miriam Hanzelová (until 18.11.2010)
Member of the Supervisory Board:	Ondrej Minárik (since 19.11.2010)
Member of the Supervisory Board:	Ing. Beáta Galovičová (since 19.11.2010)

Management

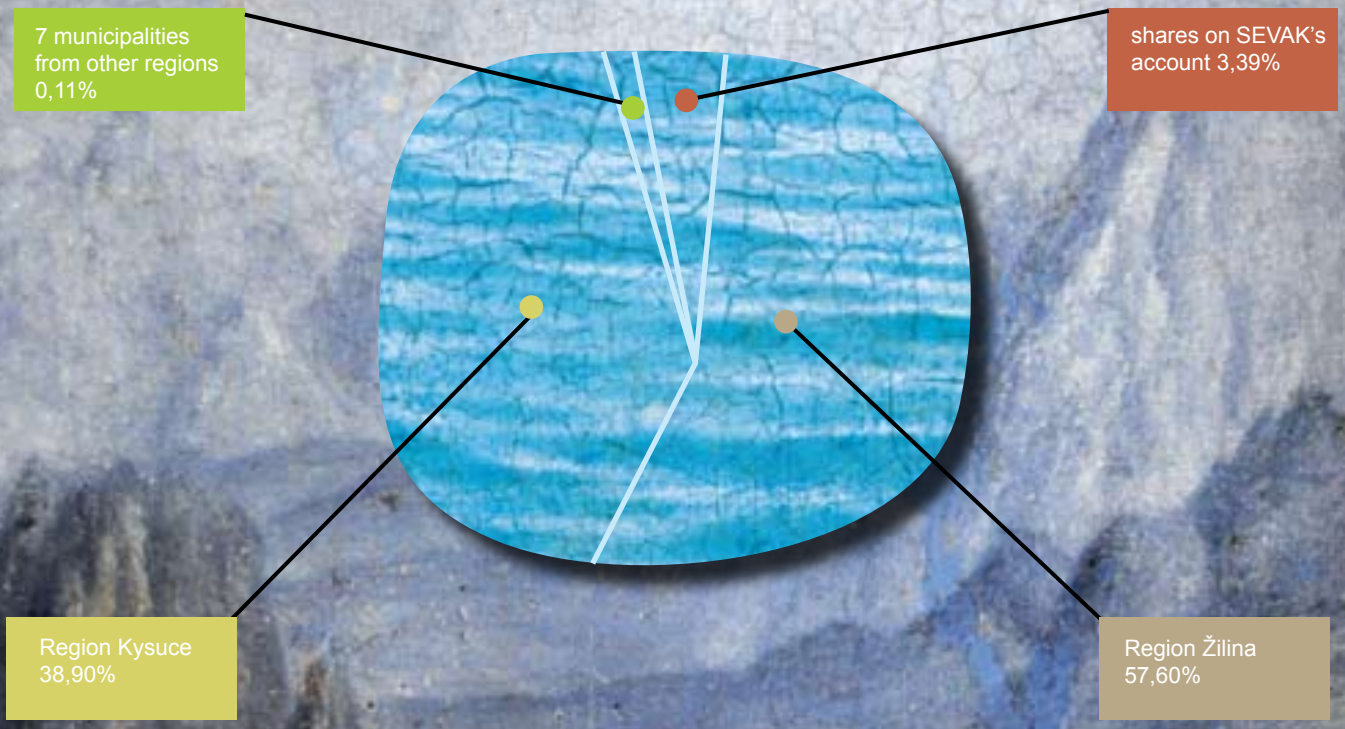
Director General:	Ing. Miroslav Kundrík
Investment Director:	Ing. Jozef Lučivňák
Technical Director:	Ing. Milan Psota
Production Director:	Ing. Marián Martinček
Trade-economic Director	Ing. Oľga Žieriková

Adults who do not engage in a physical activity need minimally 2.5 l of water daily, which coincides with an average intake of 35 ml per kilogram of body weight.

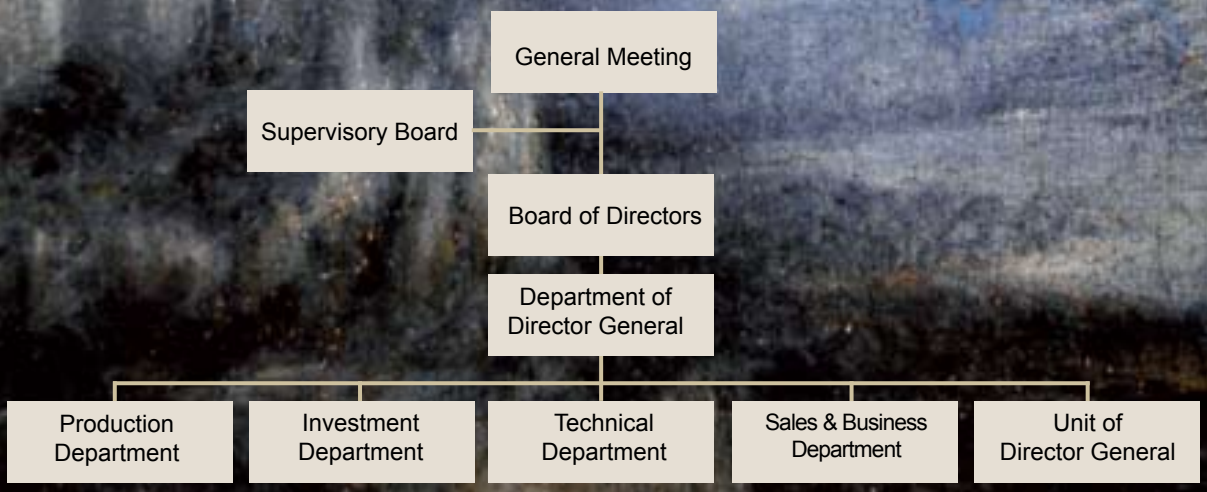
Shareholders

The shareholders of Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s. (henceforth referred to as SEVAK, a.s) consist exclusively of towns and municipalities. There are 102 municipalities and towns from the regions of Žilina and Kysuce that own exactly 96,5 % of the total number of shares (1 726 814). The 0,11% package of shares is owned by seven municipalities from the regions of Orava and Považie. Another 3, 39 % package of shares was transferred to the account of SEVAK, a.s. These shares were purchased from the former shareholders from Orava, Považie and Ružomberok area.

Percentual share on share capital of Sevak a. s. according to regions in 2010



Basic Organizational Structure



Construction Investment Activity

The Company's 2010 investment program was approved by the Supervisory board on 22 October, 2009. The updated investment program was approved on 16 March, 2010. The 2010 investment program was approved to spend EUR 26 739 thousand out of which EUR 13 358 thousand was spent on construction activities. The plan for using Company's own resources was approved to spend EUR 3732 thousand and the actual figure amounted to EUR 10 262 thousand.

Meeting the investment targets site-by-site:

The original investment target was exceeded on the **Potable water supply and wastewater drainage of Horné Kysuce** structure, whose construction was co-financed from the European Union funds. The structure's actual budget expenses in 2010 amounted to EUR 8 951 thousand, out of which EUR 8 112 thousand was planned to be financed from the already approved state budget contribution, which was not granted as of 31 December, 2010, however. The missing funds were substituted by the Company's own resources. A Final project report was put together in 2010. The total expenses of the structure amount to EUR 97 926 507,74

Out of 24 structures in total, the 12 structures in progress were continued from 2009 and 12 new structures were launched. The construction works on 7 structures were delivered by contracted suppliers. The construction works on 3 structures were delivered utilizing the Company's own capacities (STM – economic office).

A property settlement in amount of EUR 137,9 thousand was carried out on the structures co-financed and prepared to be co-financed from the European Union funds.

The construction works were launched on two structures co-financed from the European Union funds:

1. **Žilina - Trnové – sewage system** – the construction works were commenced on 26 February, 2010. By the year's end 6 595 m of sewage piping was laid down, which represents 46,7 % of the projected volume (14 120 m) together with 190 units of pipe branches, which is 26,61 % of the planned volume.
2. **Public sewage Rajec – reconstruction of the sewerage network and WWTP** – the construction works commenced on 1 August, 2010. At the end of the year the sewage pipes were laid down together with pipe branches made of PVC DN 200 and DN 400 on Partizánska street in length of 190,8 m and 53,46 m respectively. On the construction sites Monoblock of biological purification no. 1 and no. 2, base slabs were set in concrete in the total volume of 2 x 187,767 m^3 of hydrotechnics concrete.

The **C WWTP Žilina - intensification** project, which received a formal approval of non-repayable financial contribution from the Slovak Ministry of Environment, continued by processing of tender documentation and selection of contractor and construction supervisor through the public procurement procedure.

In 2010 The Ministry of Environment of the Slovak Republic approved the application for provision of non-repayable financial contribution and a contract on provision of non-repayable financial contribution was signed for the project **Water supply, wastewater drainage and purification in the Dolné Kysuce region.**

Sufficient amount of water helps the body direct biochemical processes, functioning of which helps harmonize disbalance, symptoms of which may be emotions such as fear, stress, depressions, or distorted sleep rhythm.

The investment realization in individual categories was as follows: EUR thousand

Type of Investment	Number	Budget cost	Planned Investment 2010 total funds	Actual Investment 2010 total funds	% Realized total funds	Planned Investment 20109 own funds	Actual Investment 2010 own funds	% Realized own funds
Structures - new	11	267 536	24 106	11 561	48%	2 325	9 194	395%
Structures - reconstructions	13	24 004	2 082	1 221	58%	1 221	493	40%
SZNR	21	552	552	575	104%	575	575	100%
Total	45	292 093	26 739	13 358	50%	3 732	10 262	275%
Out of which -Structures								
construction works		246 374	25 157	12 316	49%	2 150	9 219	429%
technology		35 934	0	0		0		
project document.		5 939	626	187	30%	626	187	30%
engineering activ.		1 628	178	145	81%	167	145	87%
property rights		1 350	155	98	63%	178	98	55%
other		315	72	37	51%	155	37	24%
SZNR-new capacities		243	243	243	100%	243	243	100%
SZNR-modernization		309	309	332	107%	309	332	107%

The European Union in 2010 provided financial contributions from the Cohesion Fund through which the Company co-financed the following structures:

- Potable water supply and wastewater drainage of Horné Kysuce

EU EUR 17 thousand State budget EUR 99 thousand Own resources EUR 8 133 thousand
Construction works in amount of EUR 701 thousand were financed from the granted loan.

- Žilina-Trnové – sewage system

EU EUR 1 317 thousand State budget EUR 232 thousand Own resources EUR 392 thousand

- Public sewage Rajec – reconstruction of the sewerage network and WWTP

EU EUR 619 thousand State budget EUR 109 thousand Own resources EUR 46 thousand

Other important structures realized using the Company's own financial resources:

Stará Bystrica – centre, water main extension, branch 2-2nd part	EUR 56 thousand
Krasňany - Pupov – Nad úbočou street – water main and sewage extension	EUR 92 thousand
Krásno nad Kysucou - Zákysučie – sewage branch	EUR 306 thousand
Teplička nad Váhom – Residential complex – rainwater drainage system and water main	EUR 40 thousand
Žilina, waterworks operating center, II. part	EUR 253 thousand
Žilina – Bytčica – reconstruction and water main/sewage extension	EUR 57 thousand

The processing of project documentation and property rights settlement of land was carried out for the purposes of co-financing from the Cohesion Fund for the following structures in preparation:

Water supply, wastewater drainage and purification in the Dolné Kysuce region	EUR 24 thousand
Water supply, wastewater drainage and purification in the Bytča county	EUR 103 thousand
WWTP Žilina – intensification	EUR 20 thousand

The Company purchased chosen categories of machines and equipment as a part of machines and equipment not included in the budget for construction works (SZNR) in total volume EUR 552 thousand.

Operation Activities

Production and Supply of Drinking Water

In 2010, 14 801 thousand m³ of potable water was produced in the facilities of the Company. Out of this amount 8 620 thousand m³ was from groundwater and 6 181 thousand m³ from surface water, which is a drop of 3,2 % compared to 2009. The Company sold 10 032 thousand m³ which is 1,4 % less than in 2009. The volume of non-invoiced water, i.e. water losses, amounted to 4 456 thousand m³, which constitutes 31% of water produced. The water losses in the pipeline network amounted to 25,8% of water produced. The water losses were approximately 1% lower than in 2009. Despite the slightly positive development in the water losses area, it is appropriate to mention that the restoration of water mains is in practice for several years in a row carried out only from financial resources designated for fixes. The investment resources are effectively not used for water main restorations because of their utilization in development projects. Such state is not feasible from the long-term perspective.

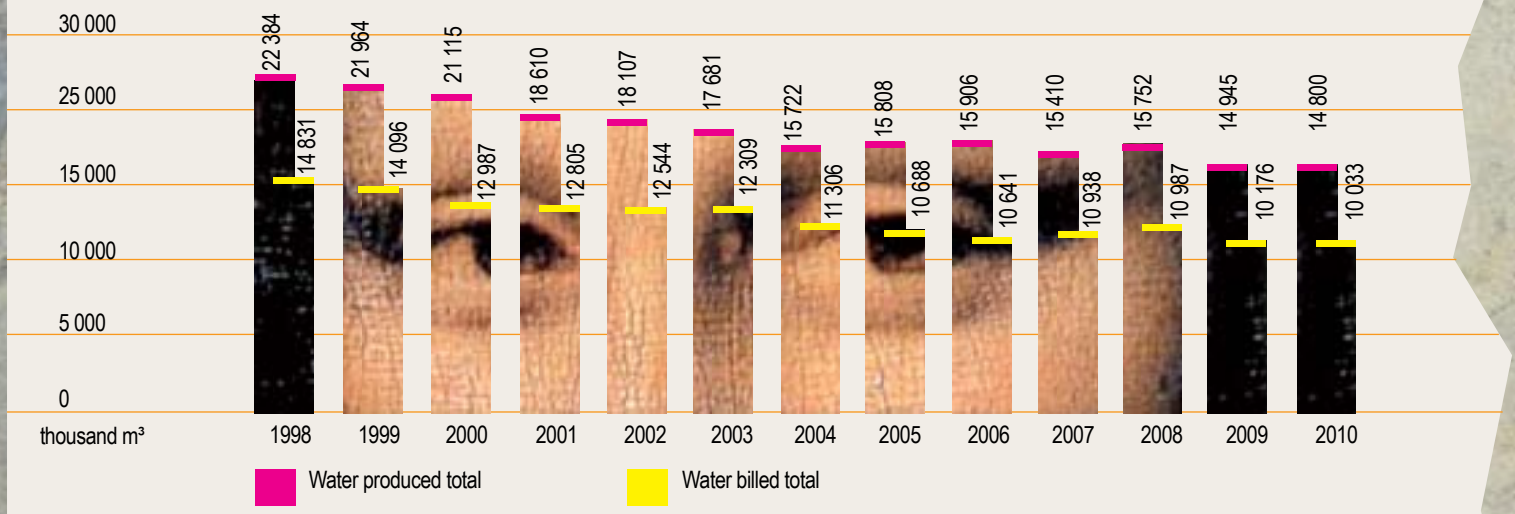
The supply of water was provided without the need of water regulation measures. The year 2010 was characteristic by extraordinarily high precipitation. Intensive rainfalls during the summer months caused muddiness of water in water sources with short circulation time. The affected water sources were completely or partly put out of operation for a short period of time and the supply of water was substituted from other water sources. For this reason there were no serious issues with supply of the water. The landslide of the soaked soil in the period from June to November, however, caused multiple bursts of feeding pipeline from the Stráňavy water source to the Rosina water storage facility and from there to Žilina. The pipeline bursts occurred six times in total in the rural areas of Rosina municipality. The water-soaked terrain complicated and prolonged the term for fixing of the pipeline. The municipalities Rosina and Trnové – part of Žilina, were reversely supplied by water from Žílina during this period.

The operations of public water supply systems were significantly affected by completion and gradual launch of the "Potable water supply and wastewater drainage of Horné Kysuce" structure where 192 km of public water conduit, 3 986 connections for water supply service pipes, 44 press filling stations and 4 water storage facilities were built.

The quality of potable water in the public water main operated by the Company was regularly examined throughout the year by the Company's accredited laboratory in accordance with the Drinkable Water Quality Program.

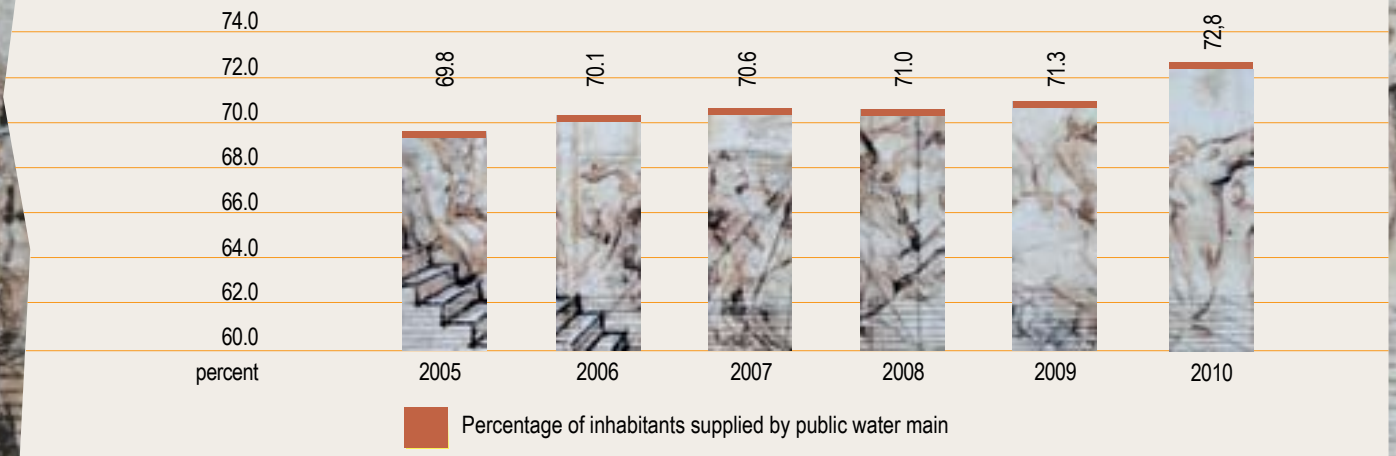
Water helps direct digestion and material Exchange in the body, thus facilitates metabolism. Water is the main diluent of food – minerals and also vitamins.

Water produced, for sale and water billed



With increase in age, the feeling of thirst decreases. This results in increasing dehydration in older adults and thus endangers their health.

Percentage of inhabitants supplied by public water main



Wastewater Drainage and Treatment

In 2010 the Company charged for 11 132 thousand m^3 of wastewater discharged into public sewer which represents an increase of 5,1 % when compared to 2009. The amount of discharged wastewater into public sewer is influenced by gradual reduction of water consumption in production processes, disconnection of rainwater from the public sewerage system and on the contrary by the growing number of real estate properties (family houses in particular) gradually connected to newly build public sewers. Through the comparison of the years 2010 and 2009 it is evident that the amount of wastewater discharged into public sewer is increasing. During the 2008 – 2010 period there were as many as 5 537 real estate properties gradually connected to the newly built public sewer in municipalities of Terchovská and Rajecká dolina.

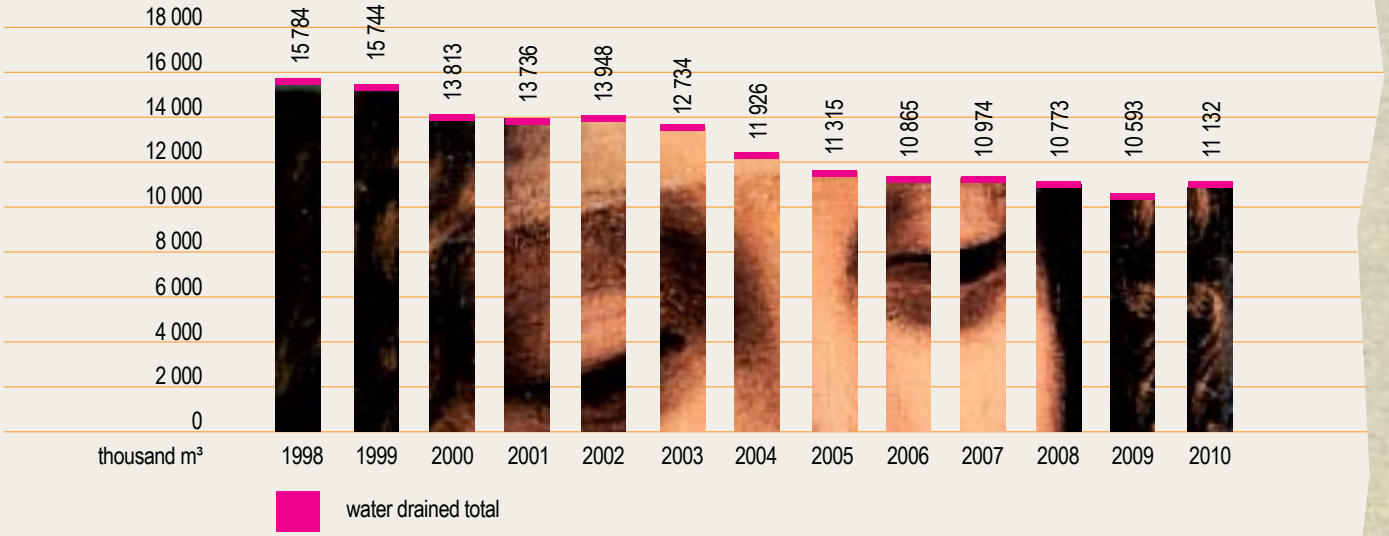
The wastewater drainage was affected by the high amount of precipitation, which surpassed the long-term annual average 1,5 times. The pipelines of rainwater drainage system were repeatedly overfilled by the rain water, which entered the piping mainly through ventilation holes in inspection shafts covers. This issue was most pressing in the sewage collector from Terchová to Žilina in the Stráža municipality, where during the most intense precipitation the wastewater spilled out through holes in sewage covers and flooded the surrounding environment.

The Company secured the wastewater treatment within the technical possibilities of individual WWTPs. Meeting the limits set on the drain to reservoir was not permanently feasible in the WWTPs Kysucké Nové Mesto, Krásno nad Kysucou, Kotešová. An issue with optimal delivery of air to activation reservoirs persisted in the C WWTP Žilina. The aerating elements are already beyond their service lifespan and are not able to provide uniform inflow of air. The delivery of air was thus ensured by three air compressors throughout the year, which resulted in increased electricity consumption. The only way to solve this issue is to renovate the WWTP, which is expected to commence in 2011. The reconstruction of the Rajec WWTP was launched in July.

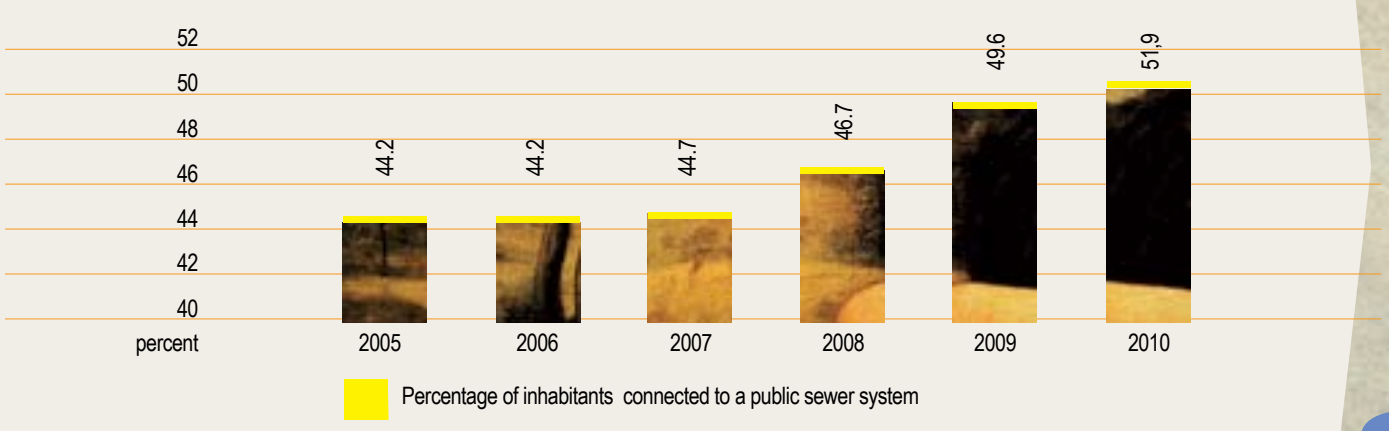
The operations of public sewage was significantly affected by the completion and gradual launch into operation of the “Potable water supply and wastewater drainage of Horné Kysuce” structure which entailed the building of 230 km of public sewage pipelines, 6 994 drainage system admissions to public sewage for sewer hook-ups and 56 wastewater filling stations.

Even a 1 percent deficiency of water makes a human thirsty, a 5 percent deficit causes a slight fever, an 8 percent deficit causes kidney failure, a 10 percent deficit causes our muscles not to function and unfortunately about 20 percent water deficiency causes death

Drained water



Percentage of inhabitants connected to a public sewer system



Information about the company

The joint-stock company Severoslovenské vodárne a kanalizácie was established on 7 September, 2006 by its registration in the Business Register. It was created on the basis of partition project and as one of the succession companies of Severoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s. pursuant to the shareholders' decision No. 10/2006 rendered at the General Meeting held on June 26, 2006.
The Company's business line comprises the following activities:

- production and supply of the water by public water supply systems, drainage and treatment of wastewater,
- engineering activities,
- realization of engineering and industrial constructions,
- installation of water meters for hot and cold supply water,
- operation, maintenance and repairs of water conduits, sewerages and wastewater treatment plants,
- cleaning of water mains and sewer conduits,

and other specialized activities.

The Company manages the property and property rights entrusted during its establishment as well as property and property rights acquired during its business operation. The Company carries out its business activities exclusively on the territory of the Slovak republic and it does not have any organizational branch or other body abroad.

The Company's 2010 financial plan expected revenues to reach EUR 21 353 472 (excluding the Company's internal financial flows). The actual revenue amounted to EUR 23 314 756, which is EUR 1 961 284 more than the target set in budget. With regard to the Company's main activities, the revenues from water billed amounted to EUR 7 861 135, which represents 101,95 % fulfillment of the budget.
Regarding the drained wastewater, the actual revenues amounted to EUR 10 077 587, representing 108,74 % fulfillment of the budget.

Since 2003 the price proposals concerning the production, supply of drinkable water, drainage and treatment of wastewater are submitted for approval to the Regulatory Office for Network Industries in accordance with enactments for individual years. The Regulatory Office, following the approval, sets the prices for individual water companies.

The prices for the 1 January 2010 - 2. March, 2010 period were set as follows:

- production and supply of drinkable water for all customers EUR 0,7495 (VAT not included)
- drainage and wastewater treatment for all producers: EUR 0,8640 (VAT not included)

The prices for the 3 March, 2010 – 31 December, 2010 period were set as follows:

- production and supply of drinkable water for all customers EUR 0,8000 (VAT not included)
- drainage and wastewater treatment for all producers EUR 0,9052 (VAT not included)

The projected total costs in the financial plan for 2010 (excluding internal) amounted to EUR 21 871 986. The actual costs reached EUR 22 297 267, i.e. overspend of EUR 425 281. The Company's 2010 financial plan forecasted a loss of EUR 518 514. The actual economic performance resulted in pretax profit of EUR 1 017 489.
The Company secured continuous financing of its operating needs in 2010. Receivables overdue by the end of 2010 are in the amount of EUR 612 805, which is an increase of EUR 168 693 compared with 2009. This increase is caused by the termination of business activities of some of the consumers as well as a result of the worsened payment discipline of consumers due to the financial crisis. Liabilities overdue by the end of the year are EUR 6 037 796, i.e. year-on-year decrease of EUR 1 188 419 compared to 2009. This decrease is the result of paying out for the part of retention money on the "Potable water supply and wastewater drainage of Horné Kysuce" structure.

As of 31 December, 2010 the Company's financial resources on current bank accounts amounted to EUR 1 033 346, which is EUR 1 803 429 less than in 2009.

As of 31 December, 2010 the Company registered 413 employees, which is fourteen employees more than in 2009. The average monthly pay in the Company reached EUR 789 EUR which is in accordance with the valid Collective labor agreement

Company's assets development

EUR thousand

	Acquisition price as of 1.1.2010	Additions	Disposals	Result	Acquisition price as of 31.12.2010	Investment engagement
01310 Software+014 Rateable rights	1 103	17	-	17	1 120	1,52 %
02100 Buildings, structures, halls	129 492	93 463	-1 365	92 098	221 590	42,20 %
02200 Machines and equipment	638	7 938	-516	7 422	24 060	33,00 %
02210 Vehicles	2 715	322	-242	80	2 795	11,52 %
02220 Inventory	91	-	-	-	91	0,0 %
02230 Low value assets	346	-	-9	-9	337	0,0 %
03100 Land +028 Other long term tangible property	2 437	75	-92	-17	2 420	3,10 %
	152 822	**101 815**	**-2 224**	**99 593**	**252 413**	

Abridged balance sheet for 2010

EUR

		Gross Amount	Adjustment	Net Amount
	Assets total	**269 413 740**	**84 066 728**	**185 347 012**
A.	**Non-current assets**	**263 179 332**	**83 873 014**	**179 306 318**
A.I.	Intangible non-current assets	1 119 776	1 079 192	40 584
A.II.	Tangible non-current assets	262 057 299	82 793 822	179 263 477
A.III.	Non-current financial assets	2 257	0	2 257
B.	**Current assets**	**5 742 247**	**193 714**	**5 548 533**
B.I.	Inventory	198 084	0	198 084
B.II.	Long-term accounts receivables	199 163	24 857	174 306
B.III.	Short-term accounts receivables	4 309 443	168 857	4 140 586
B.IV.	Financial accounts	1 035 557		1 035 557
C.	**Accruals**	**492 161**		**492 161**

	Shareholders' equity and liabilities	**185 347 012**
A.	**Shareholders' equity**	**67 494 764**
A.I.	Share capital	55 236 948
A.I.1.	**Share capital**	**57 312 957**
A.I.2.	Own shares and ownership interests	-2 076 009
A.II.	Capital funds	7 896
A.III.	Funds from profit	9 546 276
A.IV.	Result (profit/loss) from previous years	1 904 755
A.V.	Result (profit/loss) from current period after taxation	798 889
B.	**Liabilities**	**30 080 357**
B.I.	Reserves	631 764
B.II.	Long-term liabilities	1 052 464
B.III.	Short-term liabilities	9 634 309
B.IV.	Bank credit and assistance	18 761 820
C.	**Accruals**	**87 771 891**

Daily water intake of an adult: water and drinks 1.0 to 1.5 liters, soup, fruit, vegetables about 1 liter.

Daily output of water: urine production 1.0 to 1.5 liters, evaporation through body surface 0.6 to 0.8 liter, loss of water through breathing about 0.4 liter, loss through sweat 0 to 2 liters, at heavy physical work in heat and humidity even 10 liters and more.

Abridged income statement for 2010

		EUR
I.	Sales of merchandise	0
A.	Cost of merchandise sold	0
+	Gross margin	0
II.	Production	19 025 147
II.1.	Revenue from sales of own products and services	18 841 320
II.2.	Changes in inventory	0
II.3.	Capitalization	183 827
B.	Production consumption	4 300 797
+	Added value	14 724 350
C.	Personal expenses	5 968 541
D.	Indirect taxes and fees	1 167 804
E.	Depreciation of non-current intangible assets	9 221 207
III.	Revenue from sales of non-current assets and raw materials	831 426
F.	Carrying value of non-current assets and raw material sold	817 924
IV.	Other operating revenues	3 448 378
G.	Additions to and release of provisions for receivables	- 11 970
V.	Transfer of operating revenues	0
H.	Other operating expenses	309 765
I.	Transfer of operating expenses	0
*	**Operating profit / loss**	**1 530 883**
VI.	Revenues from sales of securities and ownership interests	0
J.	Securities and ownership interests sold	0
VII.	Net profit (loss) from long-term financial assets	95
VIII.	Net profit (loss) from short-term financial assets	0
K.	Costs of short-term financial assets	0
IX.+X.+XI.+XII	Financial revenues	9 711
L.+M.+N.+O+P	Financial expenses	523 200
*	**Profit (loss) from financial activities**	**-513 394**
**	**Profit (loss) from ordinary activities before taxation**	**1 017 489**
S.	Income tax from ordinary activities	218 600
**	**Profit (loss) from ordinary activities after taxation**	**798 889**
XIV.	Extraordinary revenues	0
T.	Extraordinary expenses	0
*	**Profit (loss) from extraordinary activities before taxation**	**0**
**	**Profit (loss) from extraordinary activities after taxation**	**0**
***	**Net profit (loss) for the period before taxation**	**1 017 489**
***	**Net profit (loss) for the period after taxation**	**798 889**

Report of the Independent Auditor

Report for the shareholders of the company Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
We have audited the submitted financial statements of Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s., which comprise the balance sheet as of 31 December 2010, the income statement for the year then ended, as well as a summary of significant accounting policies and methods and other explanatory notes.

The Responsibility of the Company's Statutory Body for the Financial Statements

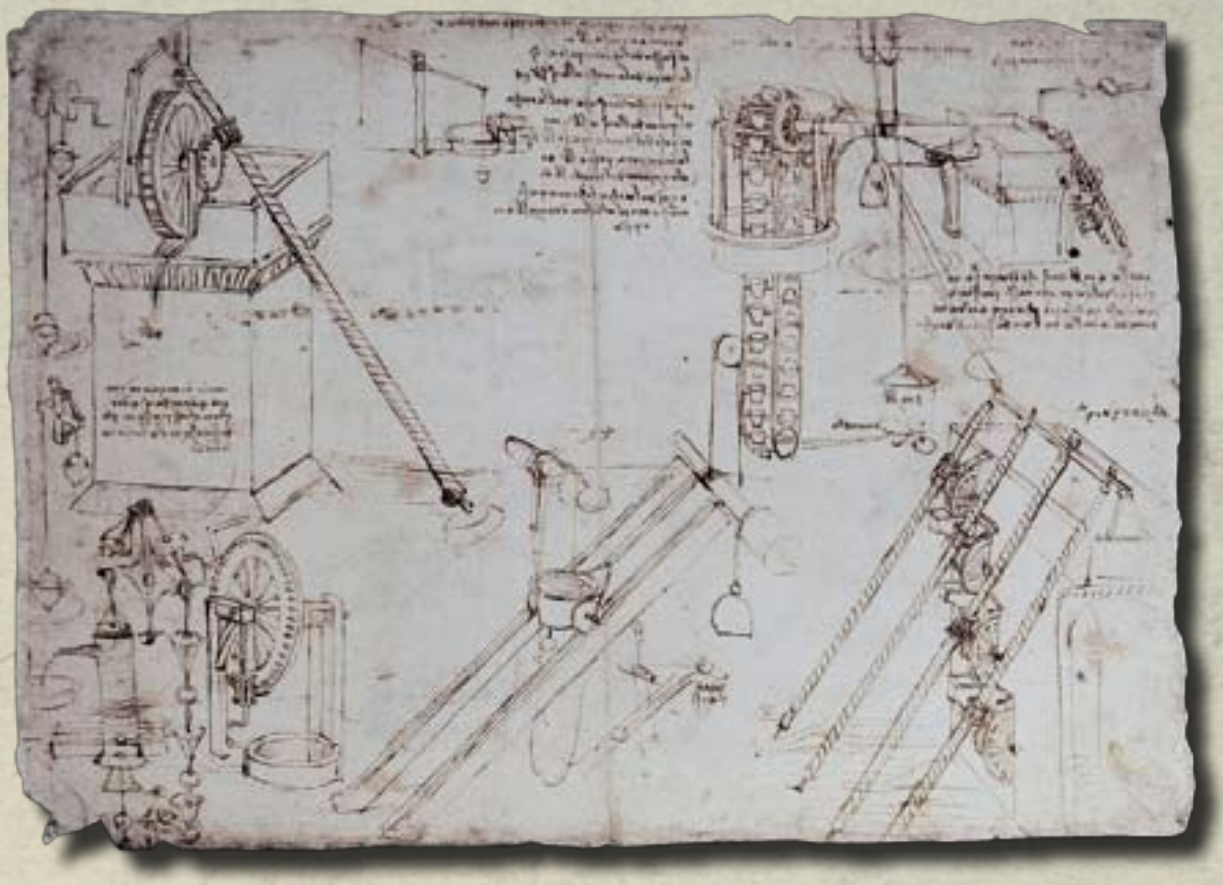
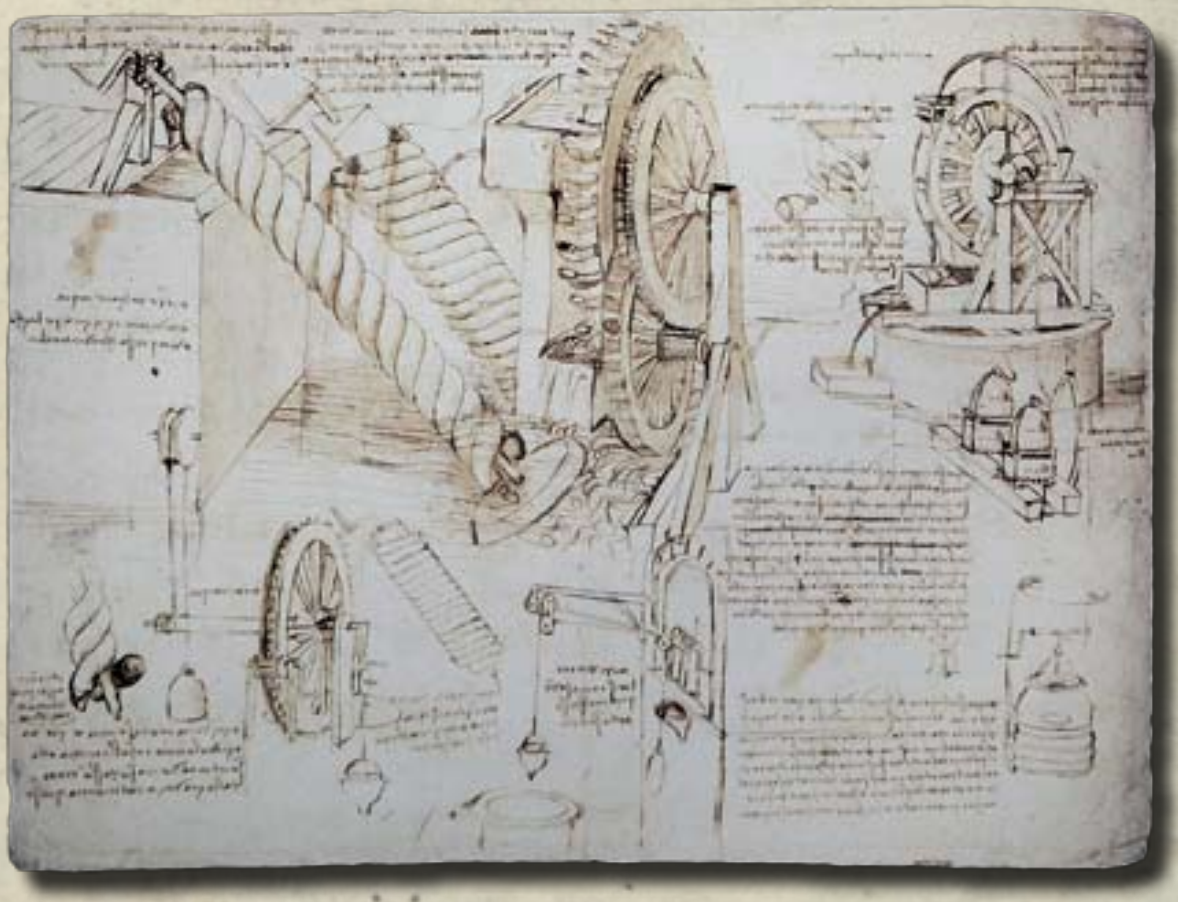
The statutory organ of the Company is responsible for the compilation and objective presentation of the financial statements in accordance with the Accounting Act no. 431/2002 Coll. as amended. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and objective presentation of financial statements that are free of material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the given circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted this audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements, and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the financial statements are free of significant material misstatement.
An audit involves performing procedures to obtain evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making these risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies and methods used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.
We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respect, the financial position of Severoslovenské vodárne a kanalizácie a.s. as of 31 December 2010, and its financial performance and cash flows for the year then ended in accordance with the Accounting Act.

Žilina, 14 April 2011
Interaudit Benetip, s. r. o.
Licence SKAu No. 21

Responsible auditor:
Ing. Roman Hyrošš
Fatranská 20, Žilina
Licence SKAu. No. 208